

# La Rizière

Bulletin d'informations de  
l'Association d'amitié Franco-Vietnamienne,  
Comité Gard-Cévennes

214 Chemin de la Préfecture - 30900 Nîmes.  
TEL: 04 66 62 29 94 email: [contact@aafv-gard.com](mailto:contact@aafv-gard.com)

Site web: [aafv-gard.com](http://aafv-gard.com)

**NOVEMBRE 2022 N°52**

Le Comité « Gard-Cévennes »  
de l'Association d'Amitié Franco-Vietnamienne  
**Fête son 25<sup>ème</sup> anniversaire.**



## PROGRAMME

### Samedi 26 novembre de 14h à 19h :

Exposition Vente au Foyer Albaric rue Porte de France :

Photos, Costumes des ethnies minoritaires du nord Vietnam, artisanat.

### Dimanche 27 novembre à 10h :

Projection : « Un quart de Siècle de Solidarité avec le Vietnam »

Avec Alain Dussarps responsable national de la solidarité

La discussion sera suivie d'un apéritif.

Ceux qui le souhaitent pourront déguster un « Pho » (soupe vietnamienne) sur réservation en téléphonant au : 06 20 58 14 08 ou par mail à : [alain.soulie47@orange.fr](mailto:alain.soulie47@orange.fr)

Adresse de l'exposition:

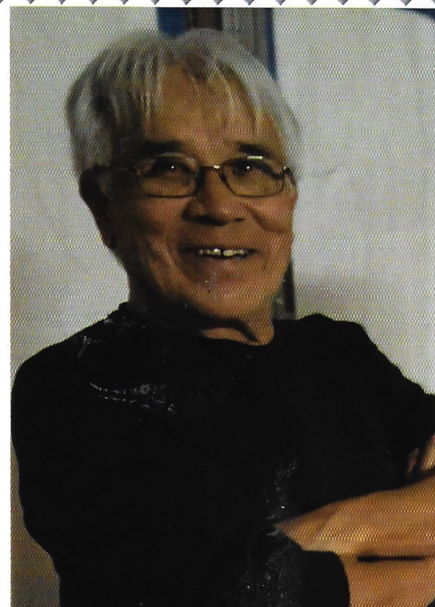
**Foyer Albaric Porte de France NIMES**



## Le mot du président Claude Tran

Bonjour chers amis,

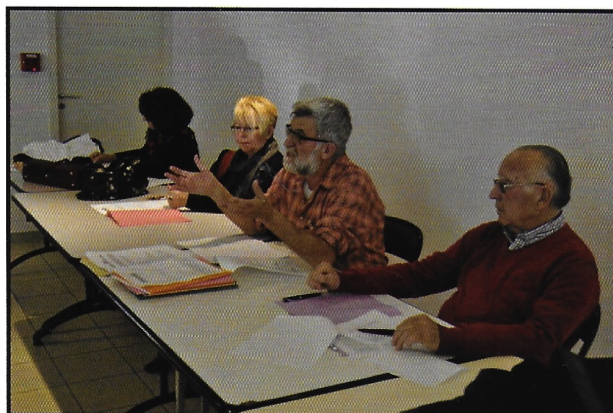
Même s'il nous a quelque peu éloignés, par son distanciel et son confinement, le covid n'a en rien altéré les convictions de notre association. La solidarité, à travers les parrainages, l'aide aux familles et aux ethnies démunies a bien résisté à cet entrave. La connaissance du Viêt Nam a elle souffert : pas de cours de cuisine, pas de conférence, pas de voyage...Ce vingt cinquième anniversaire de notre comité doit nous donner un nouvel élan en attirant de nouveaux adhérents. Nos cours de cuisine vont reprendre à la mi octobre, au même rythme qu'avant, à savoir, deux cours par moi. Pour les voyages, nous allons nous rapprocher des comités voisins pour les organiser avec eux. Souhaitons qu'à présent nous allons lutter contre les pandémies par d'autres moyens que le distanciel qui nuit gravement aux associations, car la convivialité est un des piliers de la nôtre.



## Le comité « Gard-Cévennes » de l'AAFV

C'est après un voyage au Viêt Nam que Charles Fourniau, transporté d'admiration pour son peuple si attachant, crée l'Association d'amitié franco-vietnamienne », lors de l'assemblée générale du 31 mars 1961.

Même si aujourd'hui on trouve dans l'AAFV des sensibilités politiques ou religieuses différentes, il faut reconnaître qu'au départ, ce sont des militants de formations les plus engagées contre l'agression américaine au Viêt Nam qui sont à l'origine de notre association, et plus tard, de nos comités locaux. C'est le cas pour notre comité « Gard-Cévennes », créé le 8 mars 1997. Longtemps, et jusqu'à sa mort, Raymond Aubrac fut notre président d'honneur. Au cours de notre activité, nous avons eu l'occasion, et l'honneur, de rencontrer des personnages hors du commun, Charles Fourniau, Henri Martin, madame N'Guyen Thi Binh, porte parole de la république du Viêt Nam, vice présidente de son pays, de Madeleine Riffaud, sans oublier madame N'Guyen Thi Hoi, ex vice présidente de la croix rouge du Viêt Nam, ni madame Tran Tho Nga qui aujourd'hui mène des procès contre ceux qui ont empoisonné son pays avec l'agent orange.



Dans notre comité, nos adhérents se sont investis dans tout ce qui pouvait contribuer à faire connaître le Viêt Nam, son peuple aux 54 ethnies et autant de cultures, et la douloureuse réalité de ce pays ravagé par 30 ans de guerre. Les fêtes de l'amitié, les conférences, les ventes de produits vietnamiens rapportés lors de nos voyages, les cours de cuisine vietnamienne, mais surtout les animations sur plusieurs jours dans les centres de vacances du comité d'entreprise d'EDF, nous ont permis de rassembler les fonds qui ont financé au Viêt Nam un grand nombre de puits d'eau potable, d'écoles maternelles, de dispensaires, d'aides matérielles à des familles vivant dans une extrême précarité et aux combattantes démunies de la « Piste Ho Chi Minh ».



C'est notre comité qui a initié les « Parrainages ». Des dizaines de nos adhérents ou amis parrainent autant de familles victimes de l'agent orange (voir l'article consacré à ce sujet)

Pendant longtemps, notre comité a assuré le financement de la moitié des projets solidarité de toute l'AAFV.

Ce sont encore les adhérents de notre comité qui cotisent pour payer le coût de l'établissement dans lequel madame Hoi est soignée, elle qui aux côtés d'Alain Dusarps a piloté presque toutes nos initiatives solidarité. Nos voyages au Vietnam, De 15 jours à 6 semaines et même plus n'étaient pas que touristiques. Nous en profitons pour aller à la rencontre des populations que nous aidions, pour photographier ou filmer ce que nous avons financé et rapporter ainsi des preuves de la bonne utilisation



des fonds recueillis par notre comité. Ces rencontres nous ont valu des moments chargés d'émotion, devant ces enfants victimes de l'agent orange, sans bras, sans jambes ou sans yeux, ou encore auprès de ces admirables femmes de la piste Ho Chi Minh, dans des écoles maternelles flambant neuves, etc.... Nous ne remercierons jamais assez la CCAS d'EDF qui a souvent participé pour moitié aux financements de nos projets solidarité. Hélas, le démantèlement de ce service public, la baisse importante des fonds at-

tribués au comité d'entreprise ne lui permettent plus de nous aider comme dans le passé.

En ce 25ème anniversaire, le but de notre comité Gard-Cévennes est de s'investir pour faire revenir nos adhérents, nos amis et soutiens, autour d'activités qui seront peut être différentes, mais qui permettront un redémarrage de notre fonctionnement, de la vie du comité, et de mettre en route des projets solidarité dignes de nos 25 ans d'existence.

Ceux qui nous ont aidé, et pour certains, qui nous aident encore...

- CCAS (comité d'entreprise EDF/GDF), les CMCAS EDF :GDF du Languedoc et du Puy en Velay,
- Le conseil général du Gard, la ville de Nîmes (municipalité Clary)
- La mairie de Saint Génies de Malgoires (Municipalité Martin)
- L'entreprise « COUDOURET », « Les amis du Prolé »
- L'école de musique Guy Maggio
- Les restaurants nîmois Le Grilladin et le Mailan.

Nous remercions également tous les généreux donateurs.



## 25 ans de réalisations au Vietnam



A la demande de la Croix Rouge, don de 50 vélos à des écoliers habitant trop loin de leurs établissements scolaires



Aide à l'élevage: 10 troupeaux de vaches, 3 de buffles, 7 de chèvres, 9 élevages de truies...



10 écoles maternelles, 7 centres de formation informatique, couture, vannerie...



Plus de 200 puits, des centaines de réservoir pour l'eau potable...



Aides aux foyers de non voyants, lépreux, orphelins...



....Suite...



Aide financière conséquente au financement des procès intentés par Mme Tran Tho Nga aux firmes américaines qui ont fabriqué l'agent orange.



Depuis 2006, 170 familles victimes de l'agent orange ont été ou sont parrainées par des familles françaises.

## AAFV Comité Gard Cévennes

### Devenir Parrain, Marraine au Vietnam....

Notre comité « Gard-Cévennes » est à l'origine de l'initiative « Parrainages ». Lors de nos premiers voyages au Vietnam nous avons pu nous rendre compte des dégâts causés par l'armée américaine pendant la guerre notamment en ce qui concerne les familles victimes de « l'agent orange », ce terrible défoliant fabriqué par les firmes américaines (dont Monsanto), à base de dioxine et responsable de la naissance de centaines de milliers d'enfants lourdement handicapés.

Notre amie, Madame le professeur N'Guyen Thi Hoi Vice-présidente de la Croix Rouge vietnamienne, nous avait précisé l'extrême précarité dans laquelle se trouvaient ces familles, qui n'arrivaient même pas à manger à leur faim. C'est en 2005, au retour d'un voyage, et de ces rencontres, que le conseil d'administration de notre comité a décidé de se lancer dans l'opération « Parrainages ». Cette responsabilité fut confiée à Maguy Berniche et à Marie Christine Toporenko qui s'acquittèrent avec brio de cette tâche. C'est la Croix Rouge vietnamienne locale qui nous donne une liste de familles à aider, et les parrains s'engagent à verser, à ce jour, une somme de 18 euros par mois pendant deux ans minimum.

Nous avons donc commencé en 2006 cette opération « parrainages » dans la province de Ninh Thuan. Certaines de ces familles ont profité de cette aide pour acheter du matériel, d'autres pour acquérir du bétail de reproduction. Au bout de trois ans, quarante-sept d'entre elles étaient sorties de l'extrême précarité, étaient devenues autonomes. Nous avons alors reçu une nouvelle liste de soixante familles à parrainer.

Depuis 2013, nous parrainons dans la province de Phu Yen. Actuellement se sont 64 enfants ou adultes victimes de l'agent orange qui sont parrainées par des familles françaises. Pour 18 euros par mois, soit 216 euros par an, vous pouvez apporter une aide considérable à ces victimes. Vous recevrez en début d'année civile, un reçu fiscal qui vous permettra une réduction d'impôt sur le revenu d'un montant égal à 66% de la valeur de votre don, dans la limite de 20% de votre revenu net imposable, conformément aux dispositions prises aux articles 200 et 238 bis du Code Général des Impôts.

La Croix Rouge de la province aidée s'engage à donner une photo et des nouvelles (souvent succinctes) pour vous informer, une fois par an, de l'utilisation de l'argent envoyé.



## Nos activités

Elles sont gérées par le conseil d'administration qui est élu lors de notre assemblée générale qui, hors période covid, a lieu tous les ans. Le CA décide et contrôle toutes nos initiatives.

En premier lieu, faire connaître le Viêtnam et son peuple aux 54 ethnies. Pour cela : Organisation de voyages qui n'étaient pas seulement touristiques, mais aussi l'occasion de contrôler la bonne utilisation de nos aides solidarité.

Organisations de conférences et débats sur le Viêtnam (histoire, populations, économie, religions, etc.)

Organisation de cours de cuisine vietnamienne, qui ont repris et ont lieu dans un local de « Bienvenue à bord », et ce deux fois par mois.

Stands de présentation des produits de l'artisanat vietnamien.

Animations de un à plusieurs jours dans des centres de vacances, des fêtes locales, etc....

Organisations de moments festifs, notamment de « La fête de l'amitié ». Jusqu'à l'arrivée de la pandémie, cette fête avait lieu dans la belle salle des fêtes de Saint Génies de Malgoires qui nous était prêtée gratuitement par la municipalité Martin, ce qui n'est hélas plus le cas. Nous espérons trouver rapidement un autre lieu, et peut être une nouvelle formule pour relancer ce très agréable moment de convivialité.

Chaque année, nous sommes présents au forum des associations sur l'Esplanade de Nîmes.

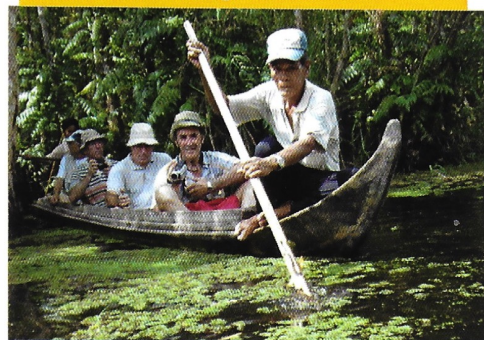
Nous avons repris l'activité « Journée nems » au cours des quelles, environ dix fois par an, une vingtaine d'adhérents dévoués confectionnent entre 1000 et 1500 nems, dans une très bonne ambiance, au siège de notre comité.



Voyages... et ci-dessous...

Cours de cuisine (à gauche) et fabrication de nems (au-dessus)...

... dans la mangrove...



Ci-contre: animations, stand et expositions







Assemblée générale salle Verdier...



... et conférence sur le Vietnam...



...Une de nos animations, expositions et rencontres avec la population...



... avec Alain Ruscio...

..Fête à Saint-Geniès et spectacle...





## Témoignage

Lors d'un voyage au Vietnam organisé par notre Comité en 2002, nous avons visité nos réalisations, des puits je crois ; notre accompagnateur de la Croix-Rouge nous a conduit dans un village près de Danang où vivaient des familles victimes de l'Agent Orange. C'était il y a 20 ans et je revois encore cette petite maison où vivaient une maman et ses trois enfants ; le père était mort de la dioxine ; l'aînée avait le dos terriblement déformé par une tumeur inguérissable, la cadette nous a montré les mêmes déformations et la petite dernière avait les débuts de la même maladie. Voir ces enfants parler de cette maladie mortelle était insupportable et plusieurs d'entre nous sont sortis de la pièce. La maman se débrouillait seule pour les faire vivre. Nous avons collecté une somme que je lui ai remise.

Nous avons aussi visité un hôpital pour enfants terriblement estropiés par la dioxine. C'est à la suite de ces visites qu'avec l'aide de la Croix Rouge du Vietnam Gérard Terrier et notre Comité avons organisé les Parrainages de familles victimes de l'agent orange. Je parraine depuis le début et ne suis pas prête d'arrêter.  
Claire

## Le mot de Mireille, responsable de l'atelier cuisine

Mon goût pour la cuisine asiatique m'a tout naturellement poussée à m'inscrire dès 2010 à « l'atelier cuisine vietnamienne » de notre comité, puis à découvrir l'AAFV et à partager ses engagements.

Cet atelier se réunit tous les 15 jours. Mon premier souvenir est celui de Madame Hoé, une dame âgée vietnamienne, qui nous a appris que dans la cuisine vietnamienne on ne gaspillait rien, même la carcasse du poulet avec laquelle elle nous avait concocté une succulente soupe de riz.

Elle m'a appris l'utilisation du gingembre, de la badiane, du saté, de la citronnelle, du soja, le Nuoc man.

Par la suite, Micheline, Nadine, Uyen et Van, toutes originaires du Vietnam, nous ont appris à cuisiner le « Pho, le Bo Bun, le Mixao » et bien sûr les incontournables nems.

Actuellement, Rita, notre chef cuisinière, nous fait découvrir de nouvelles saveurs qu'elle cultive dans « son jardin exotique » : menthe, citronnelle, feuilles de bananier, liseron. Sous son œil vigilant, nous préparons ensemble le repas que nous le partageons ensuite dans la bonne humeur et la convivialité.

Une quinzaine de personnes fréquentent cet atelier et les petits bénéfices réalisés sont utilisés pour des actions ciblées (aide à un foyer de personnes malvoyantes).



## Les oubliées de la piste HO CHI MINH

Un soir, sur une chaîne de télévision, un de nos adhérents tombe sur un documentaire dans lequel des vietnamiennes, âgées de soixante ans ou plus, racontaient leur vie. Très jeunes, entre quinze et dix sept ans, elles étaient parties combattre aux côtés des « Viêt-Cong ». Tout de noir vêtues, une arme suspendue dans leur dos, les pieds dans la boue, elles rebouchaient inlassablement les trous creusés par les bombes américaines, reconstruisaient les ponts de bambou de la fameuse piste Ho Chi Minh. Bon nombre d'entre elles y ont laissé leur vie, ou sont revenues blessées, malades, et en tout cas, à vingt deux ou vingt trois ans, déjà trop

vieilles pour espérer se marier. De leur pays, à qui elles avaient sacrifié leur jeunesse, elles ne recevaient aucune aide, aucune pension, et elles devaient souvent s'unir à trois ou quatre pour pouvoir louer une pièce ou vivre et dormir. Avec l'aide de la Croix Rouge du Vietnam et de notre amie madame Hoi, notre comité a fait don d'une vache reproductrice aux 90 de ces combattantes les plus défavorisées. Suite à ce don, lors d'un de nos voyages, plusieurs dizaines de ces femmes nous ont rencontrés au cours d'une réception extraordinaire, pleine de remerciements, d'embrassades, de larmes et d'émotion. Un moment inoubliable !

